

О некоторых параметрах анализа синонимико-вариативных рядов русских темпоральных наречий

Рубан Анастасия Евгеньевна

Аспирантка Московского государственного университета имени
М.В. Ломоносова, Москва, Россия

Наша работа проводится в рамках функционально-коммуникативной лингводидактической модели русского языка, главная цель которой – «сформулировать алгоритм выбора» конкретных средств выражения для передачи определенного содержания в зависимости от коммуникативных потребностей говорящего [Всеволодова 2005: 27]. Придерживаясь этой цели непосредственно при анализе языкового материала, в частности темпоральных наречий, мы использовали понятие «синонимико-вариативный ряд» (далее СВР) и обратились к исследованию адвербиальных лексем *вмиг*, *мгновенно*, *моментально* как фрагмента конкретного СВР. Данное понятие было также использовано нами как единица лексикографического описания наречий при составлении словарной статьи экспериментального функционального словаря русских наречий (Ф.И. Панков) в дипломной работе.

СВР активно используется как объект изучения в функционально-коммуникативной грамматике. Терминологически СВР строится на объединении двух тесно связанных между собой, но не тождественных языковых явлений: синонимов и вариантов. Под синонимами мы понимаем близкие по значению лексемы, которые могут заменять друг друга в одной позиции. Например, наречия *скоро* и *близко* выступают как синонимичные в позиции сказуемого при 0-форме вербализованной связки *был*, *будет* в составе простого и сложного предложения: *Экзамен – скоро / близко*. Варианты – это близкие по значению лексемы, которые имеют разный набор позиций, исключают возможность взаимозамены, зачастую находятся в отношениях дополнительной дистрибуции. Так, при связке *будет / будут* в простом предложении наречие *близко* в отличие от *скоро* не встает принципиально: **Экзамены будут близко*. Ср.: *Экзамены будут скоро*. С другой стороны, только наречие *близко* может занимать позицию при связке *был / были* в простом предложении и в обеих формах времени в сложном предложении: *Он начнет / начал заниматься, когда экзамены будут / были уже близко, не раньше* [Всеволодова 2000: 157–158].

Слова объединяются в СВР на уровне лексико-семантических вариантов (далее ЛСВ). Например, исследуемые нами наречия *моментально*, *мгновенно*, *вмиг* имеют несколько ЛСВ. В значении ‘за короткое время’ они входят в такой СВР: *быстро – моментально – мгновенно – вмиг – мигом – моментом – стремительно – оперативно – молниеносно*. А в значении ‘через короткое время’ образуют другой СВР: *сразу – тотчас – немедленно – моментально – мгновенно – вмиг*.

В нашей модели необходимо учитывать многофакторность языка и тесную взаимосвязь его уровней, а особенно лексики и грамматики, и с этой позиции выявить те параметры, которые обуславливают возможность/невозможность взаимозамены членов конкретного СВР. В качестве примера рассмотрим некоторые параметры, выявляющие особенности употребления наречий *моментально* и *вмиг*.

1. Морфологический параметр. Варьирование синонимичных наречий может быть связано с грамматической формой глагола. Например, как показал анализ материала, при глаголе в форме изъявительного наклонения данные лексемы взаимозаменяемы: *После приема лекарства моментально наступило облегчение* – ср. *После приема лекарства вмиг наступило облегчение*.

При глаголе в форме повелительного наклонения возможно употребление только наречия *моментально*: *Моментальная лотерея: **выиграй** сто долларов моментально!* – ср.: **Моментальная лотерея: **выиграй** сто долларов вмиг!*

С этим примером связан и следующий критерий.

2. Коммуникативный параметр. Ограничение на употребление в данной позиции словоформы *вмиг* накладывает также ее коммуникативный статус (Т.Е. Янко), так как *вмиг* тяготеет к слабым позициям, в основном встречается в позиции темы и парентезы: **Вмиг³** вспыхнула / соломенная кры¹ша; Тума³н / **вмиг** рассе¹ялся.

Моментально же имеет неограниченный коммуникативный статус.

3. Синтагматический (синтаксический) параметр.

а) *Моментально* и *вмиг* взаимозаменяемы при употреблении с наречиями степени *почти* / *практически*: *При такой температуре кровь **практически моментально** замерзает* – ср.: *При такой температуре кровь **практически вмиг** замерзает*. Однако сочетаемость с наречием степени *так* накладывает ограничение на употребление *вмиг*: Ср.: *Все **так моментально** произошло, я даже не ожидал...* – Но **Все **так вмиг** произошло, я даже не ожидал...*

б) Наречие *моментально* может употребляться в конъюнкции как с другим наречием (необязательно темпоральным), так и с именной группой: *Эта книга стала бестселлером **моментально и безоговорочно***; *Президент может принимать решения **моментально и без посторонней помощи***.

Употребление наречия *вмиг* здесь принципиально невозможно: Ср.: **Эта книга стала бестселлером **вмиг и безоговорочно***; **Президент может принимать решения **вмиг и без посторонней помощи***.

Отметим, что сама идея выбора синонимичными единицами определенного контекста употребления и невозможность их взаимозамены в ряде случаев не нова. В большом количестве работ и статей по синонимии отмечается тот факт, что синонимы могут отличаться разной сочетаемостью. Но обычно это связывается с собственно семантическими отношениями, с идиоматичностью сочетаемости (типа *стадо коров*, но *отара овец*; *производить впечатление*, но *оказывать влияние*). Для нас важно, что каждый представитель СВР может иметь индивидуальный набор контекстов, обусловленный не только собственно лексическими, но и морфологическими, синтаксическими, коммуникативными факторами.

Литература

Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. М., 2000.

Всеволодова М.В. К вопросу о методологиях и методиках лингвистического анализа (статья первая) // Вестник Моск. ун-та, Сер. 9. Филология. № 1. М., 2005. С. 22–49.